

Contents

Foreword — V

1	Introduction — 1
1.1	Pollux: Life and works — 1
1.2	The <i>Onomasticon</i> — 5
1.3	Approaching the textual transmission of Pollux — 8
2	The manuscripts and their <i>sigla</i>, and the printed editions before Bethe — 11
2.1	Manuscripts from before the Palaeologan Age — 11
2.2	Manuscripts dated to the Palaeologan Age (13th–14th century) — 13
2.3	Manuscripts dated to the 15th century or later — 18
2.4	Manuscripts' <i>sigla</i> in alphabetical order — 34
2.5	Printed editions of the <i>Onomasticon</i> — 36
3	A subscription and two epigrams — 39
4	Preliminary considerations on the textual tradition of Pollux — 47
4.1	The question of epitomisation — 47
4.2	A longer and a shorter Pollux — 52
5	An essential overview of the families and groups in the textual tradition of the <i>Onomasticon</i> with the exception of Book 1 — 58
5.1	Manuscript G and its descendants — 69
5.2	The curious case of manuscript E and group e — 76
6	Book 2: Mostly on the human body — 93
6.1	Prefatory material — 93
6.2	Families <i>a</i> and <i>b</i> — 95
6.3	Family <i>d</i> — 97
6.4	Family <i>c</i> — 105
6.5	The <i>e</i> group — 107
6.6	The relationship between families in Book 2 — 114
7	Book 5: On hunting, wild beasts, women's adornments, and whatever else came to Pollux's mind — 116
7.1	Prefatory material — 116
7.2	Family <i>b</i> — 118

7.3	Family <i>d</i> — 119
7.3.1	Within the <i>d</i> family — 122
7.3.2	The descendants of <i>G</i> — 125
7.3.3	The relationship between manuscripts within <i>d</i> ² — 126
7.3.4	The presence of <i>C</i> : <i>Pn</i> , <i>Br</i> , <i>Lu</i> , and <i>Or</i> — 127
7.4	Family <i>c</i> — 130
7.4.1	Group <i>x</i> — 131
7.5	The relationship between the three families in Book 5 — 133
8	Book 10: Everyday tools and how to say them — 135
8.1	Prefatory material — 135
8.2	Family <i>b</i> — 137
8.3	Family <i>d</i> — 138
8.3.1	<i>G</i> , <i>H</i> , and the fate of <i>A</i> — 141
8.3.2	The end of family <i>c</i> — 143
8.3.3	<i>B</i> , <i>E</i> and their apographa — 145
8.3.4	The relationship between manuscripts within <i>d</i> ² — 146
8.3.5	Other manuscripts of <i>d</i> — 148
8.3.6	The relationship between <i>b</i> and <i>d</i> in Book 10 — 149
9	Summary: The Pollux that could be — 151
10	The textual tradition of Book 1 of the <i>Onomasticon</i>, followed by a provisional edition of the same — 153
10.1	Families and groups — 153
10.2	Relationships between families and groups — 160
10.3	Book 1 in the Aldine edition — 164
10.4	Later manuscripts descending from <i>v</i> — 165
11	Sample of the edition of Book 1 of the <i>Onomasticon</i> — 170
	Sigla — 171
	Pollux's <i>Onomasticon</i> Book 1: <i>sigla</i> and manuscripts — 172
	Epigramma in Pollucis <i>Onomasticon</i> — 173
	Epistula Caesari Commodo — 174
	Index — 175
	Subscriptio — 176
	[Chapters 5–39] — 177
	Versio codicis <i>C</i> — 202
	Excerpta — 207

Abbreviations — 211

Bibliography — 212

Indexes — 220

